

Tytuł Przeniesienia Własności
przekładni na wymianę
(.....)

Zgodnie z wszelką wiedzą tu obecnych, poniżej podpisany, działający na podstawie Prawa, jest właścicielem pełnego prawa i tytułu do niniejszej przekładni głównej:

To the best knowledge of those here present, the undersigned a company established under law, is the owner of the full legal and beneficial title of the following Main Transmission:

1. Typ przekładni głównej wraz z numerami identyfikacyjnymi (p/n – part number, s/n –serial number).

Type of Main Transmission with identification numbers (p/n – part number, s/n –serial number)

Part Number (PN): 4649010010

Serial Number (SN): 1915

Tytuł do wymienionej przekładni głównej jest wolny od zastawów, hipotek, opłat i obciążeń.

The ownership title to the aforementioned main transmission is not subject to any liens, mortgages, fees or other encumbrances.

Lotnicze Pogotowie Ratunkowe („Zamawiający”) z siedzibą przy ul. Księżycowej 5, 01-934 Warszawa, sprzedaje, przekazuje i oddaje wszystkie powyżej opisane prawa oraz tytuł do opisanej powyżej przekładni głównej łącznie z całym zainstalowanym wyposażeniem („Wykonawcy”) i jego następcom oraz oświadcza, że niniejsza przekładnia główna zostanie zarejestrowana jako własność („Wykonawca”).

Lotnicze Pogotowie Ratunkowe („The Awarding Entity”) with its seat at ul. Księżycowa 5, 01-934 Warszawa, sells, grants, transfers and delivers all of its above described rights and titles to the aforementioned Main Transmission together with all equipment installed therein to (“Contractor”) with its seat at ul. Księżycowa 5, 01-934 Warszawa and to its successors and assigns forever, and declares that said Main Transmission shall be registered as a property of the

Na poświadczenie powyższego niniejszy dokument został podpisany przez upoważnioną osobę.

In witness whereof, the present document has been executed by a duly authorized person.

W imieniu

On behalf of

Imię i Nazwisko (Name):

Stanowisko (Title):

Podpis (Signature):

....., dnia

....., the

Wykonawca kwituje niniejszym odbiór dokumentu potwierdzającego przeniesienie własności.

The Contractor hereby confirms the receipt of the document attesting the transfer of ownership.

W imieniu Wykonawcy:

On behalf of *The Contractor*

Imię i Nazwisko (Name):

Stanowisko (Title):

Podpis (Signature):

....., dnia

....., the